

Industria Masetto Schio Srl (IMS)

vastaan

Euroopan yhteisöjen komissio

Väliaikainen oikeussuoja – Täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva hakemus –
Direktiivi 98/37/EY – Tutkittavaksi ottaminen – Fumus boni juris – Kiireellisyys –
Intressivertailu

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys
7.6.2007 II - 1786

Määräyksen tiivistelmä

1. *Väliaikainen oikeussuoja – Tutkittavaksi ottamisen edellytykset – Pääasian tutkittavaksi ottaminen ensi arviolta*
(EY 242 ja EY 243 artikla; ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 104 artiklan 2 kohta)
2. *Väliaikainen oikeussuoja – Tutkittavaksi ottamisen edellytykset – Pääasian tutkittavaksi ottaminen ensi arviolta*
(EY 242 ja EY 243 artikla; ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 104 artiklan 2 kohta; Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/37 2 artiklan 1 kohta ja 7 artiklan 1 ja 2 kohta)

3. *Väliaikainen oikeussuoja – Tutkittavaksi ottamisen edellytykset – Pääasian tutkittavaksi ottaminen ensi arviolta*

(EY 230 artiklan neljäs kohta, EY 242 ja EY 243 artikla; Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/37 2 artiklan 1 kohta ja 7 artiklan 2 kohta)

4. *Väliaikainen oikeussuoja – Täytäntöönpanon lykkääminen – Myöntämisedellytykset – Kiireellisyys – Vakava ja korjaamaton vahinko*

(EY 242 artikla; ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 104 artiklan 2 kohta)

1. Toimen täytäntöönpanon lykkäystä koskeva hakemus voidaan ottaa tutkittavaksi vain, jos hakija näyttää toteen, että on tiettyjä seikkoja, joiden perusteella voidaan ensi arviolta päätellä, että se pääasian kanne, johon hänen välitoimihakemuksensa liittyy, voidaan ottaa tutkittavaksi, jottei hakija voisi välitoimihakemuksella saada sellaisen toimen täytäntöönpanoa lykätynsä, jota yhteisöjen tuomioistuin ei sittemmin kumo, koska kanne jätetään tutkimatta asiakysymyksen osalta. Välitoimimenettelyn kiireellisyysden vuoksi sitä, voidaanko pääasian kanne ottaa tutkittavaksi, voidaan väistämättä tutkia vain pintapuolisesti. Sitä, voidaanko pääasian kanne ottaa tutkittavaksi, voidaan välitoimihakemuksen yhteydessä nimittäin arvioida vain alustavasti siinä tarkoituksessa, että selvitetään, onko kantaja esittänyt riittävästi sellaisia seikkoja, joiden vuoksi on ensi arviolta perusteltua katsoa, ettei pääasian kanteen tutkittavaksi ottamista ole pidettävä mahdolltomana. Välitoimista päättävä tuomari saa vain siinä tapauksessa, että pääasian kanteen tutkittavaksi ottamista voidaan pitää täysin mahdolltomana, todeta, että sitä ei oteta tutkittavaksi. Muutoin se, että tutkittavaksi ottaminen ratkaistaisiin välitoimimenettelyssä silloin, kun tutkittavaksi ottaminen ei ole ensi arviolta täysin mahdo-

tonta, johtaisi siihen, että ratkaisuun, jonka ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin antaa pääasiassa, otettaisiin ennalta kantaa.

(ks. 31–33 kohta)

2. Kun otetaan huomioon koneita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun direktiivin 98/37 rakenne ja tarkoitus, komissiolla näyttää ensi arviolta direktiivin 7 artiklan säännösten nojalla olevan velvollisuus eikä pelkkä mahdollisuus ottaa kantaa sille ilmoitettuun kansalliseen toimenpiteeseen. Näyttää myös ensi arviolta siltä, että komissiolla ei ole velvollisuutta ottaa kantaa suunniteltuun toimenpiteeseen vaan jäsenvaltion toteuttamaan kansalliseen toimenpiteeseen, joka

rajoittaa kyseessä olevien koneiden vapaata liikkuvuutta.

toimella voi olla sitovia oikeusvaikutuksia kyseisessä toimessa tarkoitettujen koneiden valmistajaan.

(ks. 39, 40 ja 42 kohta)

Lisäksi tämän saman direktiivin 2 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvat koneet ja turvakomponentit voidaan saattaa markkinoille ja ottaa käyttöön ainoastaan, jos ne eivät vaaranna henkilöiden, ja joissain tapauksissa kotieläinten, terveyttä ja turvallisuutta eivätkä omaisuutta.

3. Jos toimenpiteet, joihin jäsenvaltion on ryhdyttävä sellaisen yhteisön toimen toimeenpanemiseksi, jonka toimielin osoittaa jäsenvaltioille, ovat luonteeltaan automaattisia tai jos tavalla tai toisella kyseessä olevan toimen seuraukset eivät jätä sijaa epäilylle, toimi koskee suoraan kaikkia henkilöitä, joihin nämä toimenpiteet vaikuttavat. Jos toimessa sen sijaan jätetään jäsenvaltiolle mahdollisuus ryhtyä tai olla ryhtymättä toimenpiteisiin tai jos siinä ei velvoiteta sitä toimimaan tietyllä tavalla, nimenomaan jäsenvaltion toiminta tai toimimatta jättäminen koskee suoraan henkilöä, johon vaikutetaan, eikä toimi sellaisenaan.

Näin ollen välitoimista päättävän tuomarin ei ole mahdollista sulkea pois sitä, että komission toteamus jäsenvaltion mainitun direktiivin 7 artiklan 1 kohdan nojalla toteuttaman kansallisen toimenpiteen perusteltavuudesta ja tämän tiedon toimittaminen muille jäsenvaltioille kyseisen direktiivin 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti muuttavat selvästi niiden koneiden valmistajan oikeusasemaa, joita komission toimi koskee, estämällä näiden koneiden myyntiin saattamisen ja käyttöön ottamisen kyseisen toimen kohteena olevien jäsenvaltioiden markkinoilla. Niin muodoin ei voida sulkea pois ensi arviolta sitä, että komission

Jos jäsenvaltioille on osoitettu toimi, jossa komissio ilmoittaa niille koneita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun direktiivin 98/37 7 artiklan 2 kohdan nojalla, että kansallinen toimenpide, jolla kielletään tiettyjen koneiden markkinoille saattaminen tai liikkeelle laskeminen, on perusteltu tai osittain perusteltu, niillä ei näytä olevan ensi arviolta muuta mahdolli-

suutta kuin estää sellaisten koneiden markkinoille saattaminen tai käyttöön ottaminen, joita tarkoitetaan komission toimesta, jossa todetaan kansallinen toimenpide perustelluksi. Vaikuttaa nimittäin ensi arviolta siltä, että nimenomaan komissio arvioi tarpeen toteuttaa tällaisia toimenpiteitä, ja jäsenvaltioilla näyttää olevan tämän jälkeen velvollisuus toteuttaa tarvittavat toimenpiteet, joita tällainen toteaminen edellyttää, eli poistaa markkinoilta koneet eikä sallia niiden saattamista markkinoille tai niiden käyttöön ottamista, jos ne vaarantavat henkilöiden turvallisuuden ja terveyden direktiivin 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Näin ollen ei ole mahdollontta, että jäsenvaltioilla ei ole ensi arviolta lainkaan harkintavaltaa, jos niille on osoitettu tällainen toimi.

Vaikka päätös voi koskea erikseen muita kuin sitä, jolle se on osoitettu, ainoastaan silloin, kun tämä päätös vaikuttaa niihin niille tunnusomaisten erityispiirteiden tai sellaisen tosiasiallisen tilanteen takia, jonka perusteella ne erottuvat kaikista muista ja ne voidaan näin ollen yksilöidä samalla tavalla kuin se, jolle päätös on osoitettu, on yksilöity, ei ole ensi arviolta mahdollontta, että mainittu komission toimi koskee kantajaa erikseen, kun se

koskee nimenomaisesti ja yksinomaan sen valmistamia koneita.

(ks. 50–52, 56 ja 57 kohta)

4. Välitoimimenettelyssä kiireellisyttä on arvioitava sen perusteella, onko asiassa tarpeen antaa väliaikainen ratkaisu, jotta vältettäisiin vakavan ja korjaamattoman vahingon aiheutuminen välitoimea hakevalle asianosaiselle. Vaikka joitakin poikkeustilanteita lukuun ottamatta taloudellista vahinkoa ei voida pitää korjaamattomana tai edes vaikeasti korjattavana, koska siitä voidaan myöhemmin maksaa korvausta, välitoimi on perusteltu siinä tapauksessa, että on ilmeistä, että tällaisen toimen puuttuessa hakija joutuisi sellaiseen tilanteeseen, joka voisi vaarantaa sen olemassaolon ennen pääasian käsittelyn päättävän ratkaisun antamista. Vahingon välitöntä uhkaa ei tarvitse näyttää toteen ehdottoman varmasti, sillä – varsinkin silloin, kun vahingon syntyminen riippuu useiden seikkojen yhteisvaikutuksesta – riittää, että vahingon syntyminen on ennustettavissa riittävän todennäköisesti.

Komission päätös, jolla voidaan ensi arviolta velvoittaa kaikki jäsenvaltiot

toteuttamaan kauppaa rajoittavia toimenpiteitä, kuten tiettyjen koneiden markkinoille saattamista ja liikkeelle laskemista koskevia kieltotoimenpiteitä kyseisistä koneista henkilöiden terveydelle ja turvallisuudelle aiheutuvien riskien vuoksi, voi vahingoittaa kyseisiä koneita valmistavan yrityksen mainetta. Tällaisen vahingoittumisen haitallisuus on näin ollen tunnustettava. Tällainen yrityksen kaupallisen maineen ja sen tuotteiden turvallisuutta koskevan maineen vahingoittuminen on nimittäin omiaan aiheuttamaan sille vahinkoa, joka on sen vaikeasti arvioitavan luonteen vuoksi vaikeasti korjattavissa. Tällainen vahinko voidaan lisäksi määritellä vakavaksi, koska tällaisella vahingoittumisella voi kyseisen päätöksen johdosta olla vaikutuksia kaikissa jäsenvaltioissa ja näin ollen kaikilla markkinoilla, joilla kantaja toimii, eikä ainoastaan yhdellä niistä. Sen maineen tällainen vahingoittuminen voi aiheuttaa sekä kyseessä olevalla alalla että sen muilla toimialoilla

korjaamattomia seurauksia sen tuotannolle ja näin ollen sen taloudelliselle kokonaistilanteelle. Näin ollen riski siitä, että se ajautuu nopeasti konkurssiin, ei näytä pelkästään hypoteettiselta vaan on päinvastoin ennakoitavissa riittävän todennäköisesti.

Näiden olosuhteiden perusteella kyseisen komission päätöksen täytäntöönpano voi aiheuttaa kantajana olevalle yritykselle vakavaa ja korjaamatonta vahinkoa saattaessaan tämän olemassaolon vaaraan niin, että pyydettyjen toimenpiteiden kiireellisyys näyttää kiistämättömältä.

(ks. 121–123, 136, 137, 142–144 ja 146 kohta)